

819.027-20/2018.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. december 3. napján 10 óra 30 perces kezdettel tartott testületi üléséről.

Helyszín: Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Főosztályának tárgyalója

Jelen vannak: Ignác Istvánné elnök és Ruscsák Katalin elnökhelyettes

Távol maradt: Ignác Angelika Natália testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Önkormányzati Igazgatási Osztály:

- Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán jogi ügyintéző, a jegyző képviseletében
- Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző
- Tóthné dr. Pail Erzsébet jogi ügyintéző

Pénzügyi Osztály:

- Hegedűsné Asztalos Ildikó, pénzügyi ügyintéző

Ignác Istvánné elnök: Anyanyelvén köszönti a megjelenteket, majd magyar nyelven folytatja tovább az ülés vezetését. Megállapítja, hogy a Testület 2 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Ruscsák Katalin látja el. Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét a meghívó szerint.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**

Előterjesztő: Elnök

2. **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

3. **Egyebek**

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**

Ignác Istvánné elnök: Az előterjesztést korábban mindenki megkapta, azt mindenki megismerte. Köszönetet mond a Hivatal dolgozóinak munkájukért. Megállapítja, hogy nincs észrevétel. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-64/2018. (XII.03.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-4/2018. (II.15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2018. évi módosított költségvetését	
	3.182.682 Ft Költségvetési bevétellel
	3.197.131 Ft Költségvetési kiadással
	14.449 Ft Költségvetési egyenleggel
Ebből:	14.449 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 14.449 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3., 2.4. és 2.5. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:
A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.
3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.
4. A költségvetési határozat 2018. december 4. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Ignác Istvánné elnök: Szeptember végén volt az utolsó ülésük. 2018. szeptember 30-án részt vettek a Magyarországi Ukrán Görögkatolikus Egyházközség megalakulásának 10. évfordulójának alkalmából megrendezett ünnepségen a budapesti Szent Mihály templomban, amely nagyon szépen megszervezett esemény volt. A felmerült utazási költség elszámolásáról az előző ülésen készült határozat. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-65/2018. (XII.03.) határozata:

Tárgy: Magyarországi Ukrán Görögkatolikus Egyházközség 10. évfordulójára rendezett ünnepség Budapesten

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. szeptember 30-án részt vett a Magyarországi Ukrán Görögkatolikus Egyházközség megalakulásának 10. évfordulójának alkalmából rendezett ünnepségen Budapesten.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2018. október 7-én Budapesten megemlékezett a Holodomorra, a 85 évvel ezelőtti nagy ukrajnai népiirtásra. Az Ukrán Világkongresszus által elindult megemlékezés-sorozat keretében gyertyát gyújtottak a Szent Mihály Templomban, ahol kalászból koszorú és nagy gyertya volt felállítva. A templomi megemlékezés után mindannyian elindultak az emlékműhöz, a Duna-parti Petőfi térre, ahol szintén egy nagy gyertya volt elhelyezve. Az emlékmű megkoszorúzása után mindenki megkapta egy gyermek nevét, aki az éhínségben meghalt. Körülbelül 85 volt az elhunyt gyermekek létszáma, akiknek a nevét felolvasták, majd gyertyát gyújtottak a panachida és imádkozás után. Nagyon emlékezetes volt ez a rendezvény. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-66/2018. (XII.03.) határozata:

Tárgy: Ukrajnai éhínség áldozatainak 85. évfordulóján részvétel

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. október 7-én részt vett az Ukrán Világkongresszus által kezdeményezett Ukrajnai éhínség 85. évfordulójának alkalmából rendezett megemlékezésen Budapesten.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2018. november 3-án került sor az ukrán humanista filozófus, költő, zenész és pedagógus, Hrihorij Szkovoroda születése 296. évfordulójának alkalmából megrendezett koszorúzásra, Tokajban. Az emlékműnél 1998-ban a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület

helyezett el egy emléktáblát, amely szerint idén került sor a 20. megemlékezésre. Ezen az eseményen szintén sok vendég volt Budapestről, Veszprémből, Várpalotáról, akikkel együttműködési szerződésük van. A Nyíregyházi Konzulátustól is érkezett delegáció. Írásbeli beszámolót készített, amely tartalmazza a részleteket. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-67/2018. (XII.03.) határozata:

Tárgy: Hrihorij Szkovoroda születésének évfordulójára megemlékezés Tokajban

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. november 3-án részt vett az Hrihorij Szkovoroda születésének 296. évfordulója alkalmából tartott megemlékezésen és koszorúzáson Tokajban, amelyről a beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: 2018. november 16-án részt vettek az 1932-1933. évi ukrain Holodomor, vagyis éhínség ártatlan áldozatainak emlékére állított szoboravató ünnepségen Szegeden. Nagyon megható és szép rendezvény volt. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-68/2018. (XII.03.) határozata:

Tárgy: Ukrainai Holodomor áldozatainak emlékére szoboravató

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vett 2018. november 16-án az ukrainai Holodomor áldozatainak emlékére állított szoboravató ünnepségen Szegeden.

2. A Képviselő-testület a felmerülő kiadásokat a 2018. évi költségvetése terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2018. november 18-án Budapesten részt vettek a Holodomor áldozatainak emlékére rendezett rekviem koncerten, amelyre a felmerülő költségeket a 2018. évi költségvetésből biztosították. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-69/2018. (XII.03.) határozata:

Tárgy: Rekviem koncerten részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vett 2018. november 18-án Budapesten az ukrainai Holodomor áldozatainak emlékére rendezett rekviem koncerten.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő kiadásokat a 2018. évi költségvetése terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

3. napirend: Egyebek

Ignác Istvánné elnök: Az előző ülésen már döntöttek a Mikulás ünnepegről, ami lehet, hogy december 19-e után kerül megrendezésre.

December 9-re kaptak meghívót a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesülettől a karácsonyi koncertre, amelynek a helyszíne a Ferencvárosi Ádám Jenő Zeneiskola koncerttermében lesz. Az iskola Budapest IX. kerületében található, világhírű ukrán művészek fognak fellépni, hegedűművész, csellóművész, zongoraművész és operaénekes is. A rendezvénnyel kapcsolatos utazási költségeket a 2018. évi költségvetésük kerete terhére biztosítja. Kéri, hogy szavazzanak a részvételről.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-70/2018. (XII.03.) határozata:

Tárgy: Karácsonyi koncerten részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. december 9-én a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület szervezésében karácsonyi koncerten vesz részt Budapesten.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő kiadásokat a 2018. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2018. december 12-én 14 órakor a Polgármesteri Hivatal Dísztermében rendezett Nemzetiségi Napon részt vesznek.

Megkérdezi, hogy van-e a testületi ülésen elhangzottakkal kapcsolatban észrevétel, megjegyzés. Megállapítja, hogy nincs, mindenről döntöttek, így megköszöni a megjelentek egész éves munkáját Sipos Melindának, Hegedűsné Asztalos Ildikónak, Dr. Kovácsné dr. Omar Leilának. Maximális segítséget kaptak pénzügyi, jogi kérdésekben és a jegyzőkönyvek elkészítéséért is köszönetet mond. Az ülést 10 óra 46 perckor bezárja.

K. m. f.

Ignác Istvánné
elnök

Ruscsák Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Alakszai Zoltán
jegyző